

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 4216

[2004/201902]

16 JUNI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 januari 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, tot instelling van de bepalingen betreffende de indeling van de beroepsloopbaan, genaamd « plan tandem » (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 januari 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, tot instelling van de bepalingen betreffende de indeling van de beroepsloopbaan, genaamd « plan tandem ».

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juni 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad*:
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 januari 2003

Instelling van de bepalingen betreffende de indeling van de beroepsloopbaan, genaamd « plan tandem » (Overeenkomst geregistreerd op 8 december 2003 onder het nummer 68854/CO/319.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en op de werkgevers van de instellingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap, erkend en/of gesubsidieerd door « l'Agence wallonne pour l'Intégration de la Personne handicapée », evenals op de werknemers en op de werkgevers van de instellingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen als deze die erkend en/of gesubsidieerd worden door A.W.I.P.H. en die niet erkend of gesubsidieerd worden en waarvan de hoofdactiviteit wordt verricht in het Waalse Gewest.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 4216

[2004/201902]

16 JUIN 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 janvier 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, instaurant des dispositions quant à l'aménagement de la fin de carrière professionnelle, dénommé « plan tandem » (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 janvier 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, instaurant des dispositions quant à l'aménagement de la fin de carrière professionnelle, dénommé « plan tandem ».

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge*:
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Convention collective de travail du 7 janvier 2003

Instauration des dispositions quant à l'aménagement de la fin de carrière professionnelle, dénommé « plan tandem » (Convention enregistrée le 8 décembre 2003 sous le numéro 68854/CO/319.02)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, agréés et/ou subventionnés par « l'Agence wallonne pour l'Intégration de la Personne handicapée », ainsi qu'aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services exerçant les mêmes activités que celles agréées et/ou subventionnées par l'A.W.I.P.H. et qui ne sont ni agréés ni subventionnés et dont l'activité principale est exercée en Région wallonne.

Art. 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder « werknemer » verstaan :

- de mannelijke en vrouwelijke bedienden;
- de werklieden en werksters.

Art. 3. Voor de toepassing van deze overeenkomst, moet onder « bepalingen betreffende het tijdskrediet » verstaan worden : het systeem van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, ingevoerd door collectieve arbeidsovereenkomst 77bis, gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

HOOFDSTUK II. — Voorwaarden

Art. 4. § 1. De werknemers van 50 jaar of ouder die, overeenkomstig de bepalingen betreffende het tijdskrediet, hun beroepsactiviteit halftijds verminderen kunnen, mits ze de voorwaarden naleven in dit artikel, de aanvullende vergoeding genieten, bedoeld in artikel 7 van deze overeenkomst. Door dit te doen maken ze deel uit van het « plan tandem ».

§ 2. Om de aanvullende vergoeding te kunnen genieten, bedoeld in artikel 7, moet de werknemer :

- 50 jaar zijn of ouder;
- op het maximum zitten van zijn baremieke anciënniteit van het paritair subcomité;
- ten minste pct. van een voltijdse betrekking zijn tewerkgesteld;
- een uitkering genieten toegekend in het kader van de bepalingen betreffende het tijdskrediet.

Art. 5. Om de bepalingen van artikel 4 te kunnen genieten, moeten de werknemers, bedoeld in artikel 4, een schriftelijke aanvraag indienen bij hun werkgever. Deze aanvraag moet worden ingediend ten minste drie maanden vóór de effectieve datum van de vermindering van prestaties.

Art. 6. De werknemer die zijn tijdskrediet heeft onderbroken en die zijn oorspronkelijk arbeidsvolume terug uitoefent en die later zijn arbeidstijd opnieuw vermindert, overeenkomstig de bepalingen betreffende het tijdskrediet, geniet de aanvullende vergoeding, bedoeld in artikel 7, niet meer.

HOOFDSTUK III. — Financiële bepalingen

Art. 7. De werknemer die zijn prestaties vermindert, overeenkomstig artikel 4 van deze overeenkomst, behoudt zijn conventionele baremieke voordelen en ontvangt zijn loon in functie van zijn prestaties.

Bovendien geniet hij een aanvullende vergoeding, gestort door het sociaal fonds « Old Timer » (georganiseerd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 januari 2003).

Art. 8. Het sociaal fonds « Old Timer » stelt het bedrag vast van de aanvullende vergoeding die gestort wordt aan de werknemer, evenals het veranderlijk bedrag van de maandelijks vergoeding die wordt gestort door de werkgever aan het fonds.

HOOFDSTUK IV. — Vervangingsplicht

Art. 9. De sociale partners zijn erop uit om de kwaliteit van de dienst te behouden en de arbeidslast niet te verzwaren.

Daarom verbinden de werkgevers zich ertoe om, voor het volume jobs gesubsidieerd en/of gefinancierd en/of algemeen verbindend verklaard door de publieke overheden, over te gaan tot de nodige vervangingen om globaal en gemiddeld het tewerkstellingsvolume te behouden tijdens de gesubsidieerde periode.

Deze vervanging zal minstens gebeuren naar evenredigheid van de vermindering, bepaald in artikel 4, § 1.

De vervangingsplicht gebeurt wanneer, op een kalenderjaar, de plaatsvervangende werknemers aangeworven worden met een arbeiders- of bediendencontract voor een totaal uurvolume dat ten minste gelijk is aan het totale uurvolume dat de werknemers bedoeld in artikel 4 niet meer presteren doordat zij hun prestaties verminderd hebben.

Art. 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par « travailleur » :

- les employées et employés;
- les ouvrières et ouvriers.

Art. 3. Pour l'application de la présente convention, il faut entendre par « dispositions relatives au crédit-temps » : le système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps instauré par la convention collective de travail n° 77bis conclue au sein du Conseil national du travail.

CHAPITRE II. — Conditions

Art. 4. § 1^{er}. Les travailleurs de 50 ans ou plus qui, conformément aux dispositions relatives au crédit-temps, réduisent leur activité professionnelle à mi-temps peuvent, moyennant le respect des conditions fixées dans le présent article, bénéficier de l'allocation complémentaire visée à l'article 7 de la présente convention. Ce faisant, ils entrent dans le cadre du « plan tandem ».

§ 2. Pour pouvoir bénéficier de l'allocation complémentaire visée à l'article 7, le travailleur doit :

- être âgé de 50 ans ou plus;
- être au maximum de son ancienneté barémique de la sous-commission paritaire;
- être occupé au moins aux p.c. d'un temps plein;
- bénéficier d'une allocation octroyée dans le cadre des dispositions relatives au crédit-temps.

Art. 5. Pour bénéficier des dispositions de l'article 4, les travailleurs visés doivent introduire une demande par écrit à leur employeur. Cette demande doit être introduite au moins trois mois avant la date effective de la réduction des prestations.

Art. 6. Le travailleur qui a interrompu son crédit-temps et qui est revenu à son volume de travail initial et qui ultérieurement, réduit à nouveau son temps de travail, conformément aux dispositions relatives au crédit-temps, ne bénéficie plus de l'allocation complémentaire visée à l'article 7.

CHAPITRE III. — Dispositions financières

Art. 7. Le travailleur qui réduit ses prestations conformément à l'article 4 de la présente convention, conserve ses avantages barémiques conventionnels et perçoit son salaire en fonction de ses prestations.

En outre, il bénéficie d'une allocation complémentaire versée par le fonds social « Old Timer » (organisé par la convention collective de travail du 7 janvier 2003).

Art. 8. Le fonds social « Old Timer » détermine le montant de l'allocation complémentaire versée au travailleur, ainsi que le montant variable de la cotisation mensuelle versée par l'employeur au fonds.

CHAPITRE IV. — Obligation de remplacement

Art. 9. Les partenaires sociaux sont soucieux de maintenir la qualité du service et de ne pas alourdir la charge de travail.

A cette fin, les employeurs s'engagent, pour le volume d'emplois subsidiés et/ou financés et/ou rendus obligatoires par les pouvoirs publics, à procéder aux remplacements nécessaires pour maintenir globalement et en moyenne le volume de l'emploi durant la période subsidiée.

Ce remplacement se fera au minimum au prorata de la réduction prévue à l'article 4, § 1^{er}.

L'obligation de remplacement est rencontrée quand, sur une année civile, les travailleurs remplaçants sont engagés sous contrat de travail ouvrier ou employé pour un volume total d'heures au moins égal au volume total d'heures que les travailleurs visés à l'article 4 ne prestant plus du fait qu'ils ont réduit leurs prestations.

Hiervoor zullen de werkgevers de werknemers direct verbinden met de vooruitlopende tewerkstellingspolitiek door over te gaan tot een trimestriële raadpleging van de ondernemingsraad of, bij gebreke van een ondernemingsraad van het comité voor preventie en bescherming op het werk of, bij gebreke van een Comité voor preventie en bescherming op het werk, van de vakbondsafvaardiging.

Als er echter geen vervanging is voor het gedeelte van de jobs dat niet gesubsidieerd en/of gefinancierd wordt door de publieke overheden, moet er een schriftelijke argumentatie gegeven worden aan de ondernemingsraad of, bij gebreke van een ondernemingsraad aan het comité voor preventie en bescherming op het werk of, bij gebreke van een comité voor preventie en bescherming op het werk, aan de vakbondsafvaardiging.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2003 en wordt voor onbepaalde tijd gesloten.

Zij zal automatisch herzien worden als collectieve arbeidsovereenkomst 77bis of de wetgeving waarop ze betrekking heeft wordt gewijzigd.

Ze zal in al haar aspecten geëvalueerd worden op 31 december 2003, daarna om de twee jaar.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt nageleefd, betekend bij een per post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 juni 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Pour ce faire, les employeurs associeront étroitement les travailleurs à la politique prévisionnelle de l'emploi en procédant à une consultation trimestrielle du conseil d'entreprise ou, à défaut de conseil d'entreprise, du comité pour la prévention et la protection du travail ou, à défaut de comité pour la prévention et la protection au travail, de la délégation syndicale.

Toutefois, pour la part d'emplois non subsidiés et/ou financés par les pouvoirs publics, s'il n'y a pas de remplacement, une argumentation écrite doit être donnée au conseil d'entreprise ou, à défaut de conseil d'entreprise, au comité pour la prévention et la protection du travail ou, à défaut de comité pour la prévention et la protection au travail, à la délégation syndicale.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle sera revue automatiquement si la convention collective de travail n° 77bis ou la législation qui s'y rapporte est modifiée.

Elle sera évaluée dans tous ses aspects au 31 décembre 2003, puis tous les deux ans.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, moyennant le respect d'un préavis de trois mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 juin 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 4217

[2004/202397]

15 JULI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, houdende toevoeging in artikel 8 een derde alinea aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2000 houdende oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2000, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, houdende oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 30 april 2001;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, houdende toevoeging in artikel 8 een derde alinea aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2000 houdende oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 4217

[2004/202397]

15 JUILLET 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, ajoutant à l'article 8, un troisième alinéa, à la convention collective de travail du 21 mars 2000 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 21 mars 2000, conclue au sein de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 30 avril 2001;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, ajoutant à l'article 8, un troisième alinéa, à la convention collective de travail du 21 mars 2000 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts.